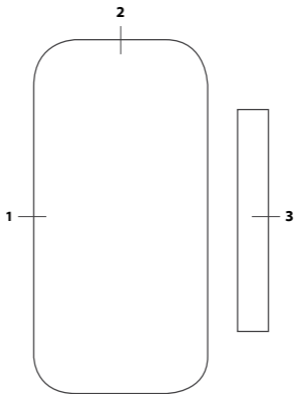


- USER MANUAL (EN)
- GEBRUIKSAANWIJZING (NL)
- BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)
- MANUAL DE USUARIO (ES)
- MANUEL DE L'UTILISATEUR (FR)
- MANUALE PER L'UTENTE (IT)
- MANUAL DO UTILIZADOR (PT)
- BRUGSVEJLEDNING (DA)
- BRUKERVEILEDNING (NO)
- BRUKSANVISNING (SV)
- KÄYTTÖOPAS (FI)
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (EL)
- INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)
- NÁVOD K POUŽITÍ (CS)
- HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU)
- MANUAL DE UTILIZARE (RO)
- РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RU)
- KULLANIM KILAVUZU (TR)

## Door/window sensor





**SAS-ASDW4xx - QIG**

Door/window sensor

**Description**

1. Transmitter
2. LED indicator  
The LED indicator flashes once: the transmitter is triggered and sends a signal to the control panel.  
The LED indicator is on 'Low battery': Replace the battery.
3. Magnet

**Installation**

- Remove the battery activation strip.
- Install the transmitter to the frame of the door or window using double-sided adhesive tape or screws.
- Install the magnet to the door or window using double-sided adhesive tape or screws.
- Make sure that the magnet is aligned correctly to the transmitter (markings on the magnet and the transmitter) within 1 cm from each other.

**Pairing the door/window contact to the main unit**

1. On the main unit, long press the numbered button (1 - 4) matching the zone you want to add the detector to. The corresponding LED lights up.
2. Power and/or trigger the detector you want to add.
  - a. Two flashes and two tones indicate successful pairing.
  - b. Single flash and tone indicate known accessory.
  - c. Three flashes and tones indicate no more detectors can be added
3. If a detector is triggered, the corresponding zone indicator LED flashes
4. For further details check the SAS-ALARM400 manual

**Technical data**

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Power supply:          | 12 VDC 23 A (included) |
| Transmission range:    | up to 100 m            |
| Frequency:             | 433 MHz                |
| Operating temperature: | 0 °C ~ +40 °C          |
| Relative humidity:     | < 80% (non-condensing) |
| Dimensions:            |                        |
| - Transmitter:         | 76 x 36 x 16 mm        |
| - Magnet:              | 55 x 13 x 20 mm        |

## Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- Do not expose the product to water or moisture.

## Cleaning and maintenance

### Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

## Warranty

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product.

## Disposal



- The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

**SAS-ASDW4xx - QIG**  
**Deur-/raamsensor****Beschrijving**

1. Zender
2. LED-lampje  
Het LED-lampje knippert een keer: de zender wordt geactiveerd en stuurt een signaal naar het bedieningspaneel.  
Het LED-lampje 'Batterij bijna leeg' brandt: vervang de batterij.
3. Magneet

**Installatie**

- Verwijder de strip om de batterij te activeren.
- Installeer de zender op het kozijn van de deur of het raam met behulp van dubbelzijdige tape of schroeven.
- Installeer de magneet op de deur of het raam met behulp van dubbelzijdige tape of schroeven.
- Zorg ervoor dat de magneet goed is uitgelijnd met de zender (de markeringen op de magneet en de zender) op minder dan 1 cm van elkaar.

**De deur-/raamsensor aan de hoofdeenheid koppelen**

1. Druk lang op de genummerde knop (1 - 4) die overeenkomt met de zone waar u de detector aan toe wilt voegen. De bijbehorende LED gaat branden.
2. Schakel de detector die u toe wilt voegen in of activeer hem.
  - a. Twee keer knipperen en twee geluidssignalen geven aan dat het koppelen is gelukt.
  - b. Een keer knipperen en een geluidssignaal geven een bekend accessoire aan.
  - c. Drie keer knipperen en drie geluidssignalen geven aan dat er geen detectoren meer kunnen worden toegevoegd
3. Wanneer een detector wordt geactiveerd, gaat de bij de zone behorende indicatie-LED knipperen
4. Raadpleeg voor meer informatie de handleiding van de SAS-ALARM400

**Technische gegevens**

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Voeding:               | 12 VDC 23 A (inbegrepen)  |
| Zendbereik:            | maximaal 100 m            |
| Frequentie:            | 433 MHz                   |
| Bedrijfstemperatuur:   | 0 °C ~ +40 °C             |
| Relatieve vochtigheid: | < 80% (niet-condenserend) |
| Afmetingen:            |                           |
| - Zender:              | 76 x 36 x 16 mm           |
| - Magneet:             | 55 x 13 x 20 mm           |

## Veiligheid



- Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, mag dit product voor onderhoud uitsluitend door een erkend technicus worden geopend.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.

## Reiniging en onderhoud

### Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

## Garantie

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.

## Afvoeren



- Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werp het product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

## SAS-ASDW4xx - Schnelleinrichtungsanleitung Tür-/Fenstersensor

### Beschreibung

1. Sender
2. LED-Anzeige  
Die LED-Anzeige blinkt einmal: der Sender wird ausgelöst und sendet ein Signal an die Systemsteuerung.  
Die LED-Anzeige zeigt „Batterie schwach“ an: Tauschen Sie die Batterie aus.
3. Magnet

### Installation

- Entfernen Sie den Aktivierungstreifen der Batterie.
- Montieren Sie den Sender mit doppelseitigem Klebeband oder mit Schrauben am Rahmen der Tür oder des Fensters.
- Montieren Sie den Magneten mit doppelseitigem Klebeband oder mit Schrauben an der Tür oder am Fenster.
- Stellen Sie sicher, dass der Magnet ordnungsgemäß in einem Abstand von 1 cm am Sender ausgerichtet ist (siehe Markierungen auf dem Magneten und dem Sender).

### Koppeln des Tür-/Fenstersensors mit dem Hauptgerät

1. Drücken Sie lange auf die nummerierte Taste (1 - 4) am Hauptgerät, entsprechend dem Bereich, zu dem der Detektor hinzugefügt werden soll. Die entsprechende LED leuchtet auf.
2. Schalten Sie den hinzuzufügenden Detektor ein und/oder lösen Sie ihn aus.
  - a. Das erfolgreiche Koppeln wird von zwei Blinksignalen und zwei Tönen bestätigt.
  - b. Ein einzelnes Blinksignal mit einem einzigen Ton gibt an, dass Zubehör erkannt wurde.
  - c. Drei Blinksignale mit drei Tönen geben an, dass keine weiteren Detektoren hinzugefügt werden können
3. Wenn ein Detektor ausgelöst wird, blinkt die entsprechende Bereichs-LED
4. Für weitere Informationen siehe SAS-ALARM400 Betriebsanleitung

### Technische Daten

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Stromversorgung:           | 12 V DC 23 A (enthalten)    |
| Reichweite:                | bis 100 m                   |
| Frequenz:                  | 433 MHz                     |
| Betriebstemperatur:        | 0 °C ~ +40 °C               |
| Relative Luftfeuchtigkeit: | < 80% (nicht-kondensierend) |
| Abmessungen:               |                             |
| - Sender:                  | 76 x 36 x 16 mm             |
| - Magnet:                  | 55 x 13 x 20 mm             |



## Deutsch Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.

## Reinigung und Pflege

### Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

## Garantie

Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung des Produkts.

## Entsorgung



- Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

## SAS-ASDW4xx - QIG Sensor para puertas/ventanas

### Descripción

1. Transmisor
2. Indicador LED  
El indicador LED parpadea una vez: el transmisor está activado y envía una señal al panel de control.  
El indicador LED está en "Batería baja": cambie la pila.
3. Imán

### Instalación

- Retire la tira de activación de la pila.
- Instale el transmisor en el marco de la puerta o ventana con cinta adhesiva de doble cara o con tornillos.
- Instale el imán en la puerta o ventana con cinta adhesiva de doble cara o con tornillos.
- Asegúrese de que el imán está alineado correctamente con el transmisor (marcas en el imán y el transmisor) a una distancia de 1 cm el uno del otro.

Emparejamiento del contacto de la puerta/ventana con la unidad principal

1. En la unidad principal, pulse unos instantes el botón numerado (entre 1 y 4) según la zona a la que se desea añadir el sensor. Se iluminará el indicador LED correspondiente.
2. Conecte y/o active el sensor que desee añadir.
  - a. Dos parpadeos y dos tonos indican que se ha emparejado correctamente.
  - b. Un único parpadeo y un único tono indican que hay un accesorio conocido.
  - c. Tres parpadeos y tres tonos indican que no se pueden añadir más sensores.
3. Cuando se activa un sensor, el indicador LED correspondiente de la zona parpadea.
4. Para obtener más información, consulte el manual de SAS-ALARM400.

### Datos técnicos

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| Fuente de alimentación:        | 12 V CC, 23 A (incluida)  |
| Alcance de transmisión:        | hasta 100 m               |
| Frecuencia:                    | 433 MHz                   |
| Temperatura en funcionamiento: | 0 °C ~ +40 °C             |
| Humedad relativa:              | < 80 % (sin condensación) |
| Dimensiones:                   |                           |
| - Transmisor:                  | 76 x 36 x 16 mm           |
| - Imán:                        | 55 x 13 x 20 mm           |

## Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- No exponga el producto al agua ni a la humedad.

## Limpieza y mantenimiento

### ¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

## Garantía

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto del producto.

## Eliminación



- El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

## **GUIDE D'INSTALLATION SAS-ASDW4xx** **Capteur pour porte/fenêtre**

### **Description**

1. Émetteur
2. Voyant LED

Le voyant LED clignote une fois : l'émetteur se déclenche et envoie un signal au panneau de commande.

Le voyant LED indique le mode « Batterie faible » : remplacez la batterie.

3. Aimant

### **Installation**

- Retirez la bande d'activation de la batterie.
- Installez l'émetteur sur le châssis de la porte ou de la fenêtre puis fixez-le à l'aide d'un ruban adhésif double face ou de vis.
- Installez l'aimant sur la porte ou la fenêtre puis fixez-le à l'aide d'un ruban adhésif double face ou de vis.
- Assurez-vous que l'aimant est correctement aligné avec l'émetteur (repères sur l'aimant et l'émetteur) à 1 cm max. l'un de l'autre.

### **Couplage du capteur pour porte/fenêtre à l'unité principale**

1. Sur l'unité principale, appuyez longuement sur le bouton numéroté (1 - 4) correspondant à la zone dans laquelle vous voulez ajouter le détecteur. Le voyant correspondant s'allume.
2. Alimentez et/ou déclenchez le détecteur que vous voulez ajouter.
  - a. Deux clignotements et deux tonalités indiquent un couplage réussi.
  - b. Un seul clignotement et une seule tonalité indiquent un accessoire connu.
  - c. Trois clignotements et trois tonalités indiquent qu'il n'est plus possible d'ajouter de détecteurs.
3. Lorsqu'un détecteur est déclenché, le voyant LED de la zone correspondante clignote.
4. Pour plus de détails, consultez le manuel du système SAS-ALARM400

### **Fiche Technique**

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Alimentation :              | 12 V c.c., 23 A (inclus)   |
| Portée :                    | jusqu'à 100 m              |
| Fréquence :                 | 433 MHz                    |
| Température d'utilisation : | de 0 °C à +40 °C           |
| Humidité relative :         | < 80 % (sans condensation) |
| Dimensions :                |                            |
| - Émetteur :                | 76 x 36 x 16 mm            |
| - Aimant :                  | 55 x 13 x 20 mm            |

## Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

## Nettoyage et entretien

### Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

## Garantie

Toute altération ou modification du produit annule la garantie. Nous déclinons toute responsabilité envers les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.

## Mise au rebut



- Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

## **SAS-ASDW4xx - Guida d'installazione rapida** **Sensore porta/finestra**

### **Descrizione**

1. Trasmettitore
2. Spia LED  
La spia LED lampeggia una volta: il trasmettitore viene attivato e invia un segnale al pannello di controllo.  
La spia LED segnala che la batteria è scarica: sostituire la batteria.
3. Magnete

### **Installazione**

- Rimuovere la linguetta di attivazione della batteria.
- Installare il trasmettitore al telaio della finestra o della porta utilizzando nastro biadesivo o viti.
- Installare il magnete alla porta o alla finestra utilizzando nastro biadesivo o viti.
- Assicurarsi che il magnete sia allineato correttamente al trasmettitore, seguendo i contrassegni sul magnete e sul trasmettitore, a non più di 1 cm l'uno dall'altro.

### **Associazione del sensore per porta/finestra all'unità principale**

1. Sull'unità principale, premere a lungo il tasto numerato (1 - 4) corrispondente alla zona in cui si desidera aggiungere il rilevatore. Il LED corrispondente si accende.
2. Accendere e attivare il rilevatore che si desidera aggiungere.
  - a. Due luci lampeggianti e due toni indicano che l'associazione è avvenuta correttamente.
  - b. Una luce lampeggiante e un segnale acustico indicano che l'accessorio è stato riconosciuto.
  - c. Tre luci lampeggianti e tre segnali acustici indicano che non è possibile aggiungere ulteriori rilevatori
3. Se il rilevatore viene attivato, la spia del LED corrispondente all'area si illumina
4. Per ulteriori dettagli, consultare il manuale di SAS-ALARM400

### **Dati tecnici**

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Alimentatore:             | 12 V CC 23 A (incluso) |
| Portata del segnale:      | fino a 100 m           |
| Frequenza:                | 433 MHz                |
| Temperatura di esercizio: | 0 °C...+40 °C          |
| Umidità relativa:         | < 80% (senza condensa) |
| Dimensioni:               |                        |
| Trasmettitore:            | 76 x 36 x 16 mm        |
| Magnete:                  | 55 x 13 x 20 mm        |

## Sicurezza



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

## Pulizia e manutenzione

### Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

## Garanzia

Qualsiasi modifica e/o cambiamento al prodotto annullerà la garanzia. Si declina ogni responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.

## Smaltimento



- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

**SAS-ASDW4xx - QIG**  
**Sensor de porta/janela****Descrição**

1. Transmissor
2. Indicador LED
  - O indicador LED pisca uma vez: o transmissor está ativado e envia um sinal para o painel de controlo.
  - O indicador LED está em ""Bateria baixa"": substituir a bateria.
3. Íman

**Instalação**

- Remova a fita de ativação da pilha.
- Instale o transmissor na ombreira da porta ou da janela, usando fita adesiva dupla ou parafusos.
- Instale o íman na porta ou na janela, usando fita adesiva dupla ou parafusos.
- Certifique-se de que o íman está alinhado corretamente com o transmissor (verifique as marcas no íman e no transmissor) com um máximo de 1 cm entre cada um.

**Emparelhar o sensor da porta/janela com a unidade principal**

1. Na unidade principal, mantenha premido o botão numerado (1-4) correspondente à zona à qual pretende adicionar o detetor. O LED correspondente acende.
2. Ligue e/ou acione o detetor que pretende adicionar.
  - a. Duas intermitências e dois sinais sonoros indicam um emparelhamento bem-sucedido.
  - b. Uma intermitência e um sinal sonoro indicam um acessório conhecido.
  - c. Três intermitências e três sinais sonoros indicam que não é possível adicionar mais detetores.
3. Se um detetor for ativado, o LED indicador de zona correspondente pisca.
4. Consulte o manual SAS-ALARM400 para obter mais informações.

**Dados técnicos**

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Fonte de alimentação:         | 12 VDC 23 A (incluída)  |
| Alcance de transmissão:       | máximo de 100 m         |
| Frequência:                   | 433 MHz                 |
| Temperatura de funcionamento: | 0 °C ~ +40 °C           |
| Humidade relativa:            | < 80% (sem condensação) |
| Dimensões:                    |                         |
| - Transmissor:                | 76 x 36 x 16 mm         |
| - Íman:                       | 55 x 13 x 20 mm         |



## Segurança



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- Não exponha o produto à água ou humidade.

## Limpeza e manutenção

### Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

## Garantia

Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto do produto.

## Eliminação



- O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

## SAS-ASDW4xx – QIG Dør-/vinduessensor

### Beskrivelse

1. Sender
2. LED-indikator  
LED-indikatoren blinker én gang: Senderen er aktiveret og sender et signal til kontrolpanelet.  
LED-indikatoren viser ""Lavt batteriniveau"": Udskift batteriet.
3. Magnet

### Installation

- Fjern batteriaktiveringsstrimlen.
- Monter senderen til dør- eller vindueskarmen med dobbeltklæbende tape eller skruer.
- Monter magneten på døren eller vinduet med dobbeltklæbende tape eller skruer.
- Kontroller, at magneten sidder korrekt i forhold til senderen (iht. markeringerne på magneten og senderen) med en tolerance på 1 cm i forhold til hinanden.

### Parring af dør-/vinduessensoren med hovedenheden

1. På hovedenheden skal du trykke længe på den nummererede knap (1-4), der svarer til det område, som skal tilføjes detektoren. Den tilhørende LED lyser.
2. Strømforsyn og/eller udløs detektoren, du vil tilføje.
  - a. To blink og to toner angiver, at parringen er fuldført.
  - b. Et enkelt blink og en tone angiver, at tilbehøret genkendes.
  - c. Tre blink og toner angiver, at der ikke kan tilføjes flere detektorer
3. Hvis en detektor udløses, blinker LED-indikatoren for det pågældende område
4. Yderligere oplysninger kan findes i vejledningen til SAS-ALARM400.

### Tekniske data

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| Strømforsyning:        | 12 VDC 23 A (medfølger)     |
| Overførselsafstand:    | Op til 100 m                |
| Frekvens:              | 433 MHz                     |
| Driftstemperatur:      | 0 °C ~ +40 °C               |
| Relativ luftfugtighed: | < 80 % (ikke-kondenserende) |
| Dimensioner:           |                             |
| - Sender:              | 76 x 36 x 16 mm             |
| - Magnet:              | 55 x 13 x 20 mm             |

## Sikkerhed



- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

## Rengøring og vedligeholdelse

### Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

## Garanti

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.

## Bortskaffelse



- Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

**SAS-ASDW4xx - QIG**  
**Dør-/vindussensor****Beskrivelse**

1. Sender
2. LED-indikator  
LED-indikatoren blinker én gang: Senderen er utløst og sender et signal til kontrollpanelet.  
LED-indikatoren angir lavt batterinivå: Bytt batteri.
3. Magnet

**Installasjon**

- Fjern batteriets aktiveringsstripe.
- Monter senderen til rammen på døren eller vinduet ved å bruke dobbeltsidig tape eller skruer.
- Monter magneten til døren eller vinduet ved å bruke dobbeltsidig tape eller skruer.
- Kontroller at magneten er riktig justert i forhold til senderen (markering på magneten og senderen) innenfor 1 cm fra hverandre.

**Pare sensoren for dør/vindu med hovedenheten**

1. På hovedenheten trykker du lenge på nummerknappen (1–4) som tilsvarer sonen du vil legge til detektoren i. Den tilsvarende LED-en tennes.
2. Slå på og/eller utløs detektoren du vil legge til.
  - a. To blink og to toner angir vellykket paring.
  - b. Ett blink og tone angir kjent tilbehør.
  - c. Tre blink og toner angir at du ikke kan legge til flere detektorer.
3. Hvis en detektor løses ut, blinker indikator-LED-en for tilsvarende sone.
4. Se i håndboken for SAS-ALARM400 for ytterligere informasjon.

**Tekniske data**

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| Strømforsyning:    | 12 V DC 23 A (inkludert)    |
| Overføringsområde: | opptil 100 m                |
| Frekvens:          | 433 MHz                     |
| Driftstemperatur:  | 0 ~ 40 °C                   |
| Relativ fuktighet: | < 80 % (ikke-kondenserende) |
| Dimensjoner:       |                             |
| – sender:          | 76 x 36 x 16 mm             |
| – magnet:          | 55 x 13 x 20 mm             |

## Sikkerhet



- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

## Rengjøring og vedlikehold

### Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

## Garanti

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av produktet.

## Kassering



- Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

**SAS-ASDW4xx - QIG**  
**Dörr/fönstergivare****Beskrivning**

1. Sändare
2. LED-indikator  
LED-indikatorn blinkar en gång: sändaren aktiveras och skickar en signal till centralpanelen.  
Om LED-indikatorn visar låg batterinivå: byt batteri.
3. Magnet

**Installation**

- Ta bort batteriaktiveringsremsan.
- Montera sändaren på dörrkarmen eller fönsterkarmen med dubbelhäftande tejp eller skruvar.
- Montera magneten på dörren eller fönstret med dubbelhäftande tejp eller skruvar.
- Se till att magneten är korrekt justerad mot sändaren (markeringar på magneten och sändaren) inom 1 cm från varandra.

**Para ihop dörr-/fönstersensorn med huvudenheten**

1. På huvudenheten trycker du länge på den numrerade knappen (1–4) som matchar den zon du vill lägga till detektorn i. Motsvarande lysdiod tänds.
2. Sätt på och/eller utlös den detektor som du vill lägga till.
  - a. Två blinkningar och två toner indikerar ihopparning.
  - b. En blinkning och ton indikerar ett känt tillbehör.
  - c. Tre blinkningar och toner indikerar att inga fler detektorer kan läggas till.
3. När en detektor utlöses blinkar lysdioden för den motsvarande zonindikatorn.
4. Mer information finns i handboken till SAS-ALARM400.

**Tekniska data**

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| Strömförsörjning:      | 12 VDC 23 A (inkluderat)    |
| Sändningsområde:       | upp till 100 m              |
| Frekvens:              | 433 MHz                     |
| Drifttemperatur:       | 0 °C ~ +40 °C               |
| Relativ luftfuktighet: | < 80 % (icke-kondenserande) |
| Mått:                  |                             |
| - Sändare:             | 76 x 36 x 16 mm             |
| - Magnet:              | 55 x 13 x 20 mm             |

**Säkerhet**

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Rengöring och underhåll****Varning!**

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

**Garanti**

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

**Kassering**

- Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

## SAS-ASDW4xx – pika-asennusopas Ovi/ikkuna-anturi

### Kuvaus

1. Lähetin
2. LED-merkkivalo  
LED-merkkivalo välkäähtää kerran: lähetin kytkeytyy ja lähettää signaalin ohjauspaneeliin.  
LED-merkkivalo palaa: virta on vähissä. Vaihda paristo.
3. Magneetti

### Asennus

- Poista pariston aktivointinauha.
- Asenna lähetin oven tai ikkunan karmin kaksipuoliselle teipillä tai ruuveilla.
- Asenna magneetti oveen tai ikkunaan kaksipuolisella teipillä tai ruuveilla.
- Varmista, että magneetti ja lähetin on kohdistettu oikein (vertaa merkintöjä magneetissa ja lähettimessä) 1 cm:n etäisyydelle toisistaan.

### Ovi/ikkuna-kosketuksen yhdistäminen pääyksikköön

1. Paina pääyksikössä pitkään numeropainiketta (1–4), joka vastaa vyöhykettä, johon haluat lisätä ilmaisimen. Vastaava LED-valo syttyy.
2. Käynnistä ja/tai laukaise ilmaisim, jonka haluat lisätä.
  - a. Kaksi valo- ja äänimerkkiä kertovat onnistuneesta pariliitoksesta.
  - b. Yksi valo- ja äänimerkki kertoo, että tarvike on ennestään tuttu.
  - c. Kolme ääni- ja valomerkkiä kertovat, ettei ilmaisimia voi enää lisätä.
3. Kun ilmaisim laukeaa, vastaava vyöhykkeen LED-merkkivalo vilkkuu.
4. Katso lisätietoja SAS-ALARM400-käyttöoppaasta.

### Tekniset tiedot

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Virtalähde:           | 12 VDC 23 A (sisältyy)    |
| Toimintasäde:         | jopa 100 m                |
| Taajuus:              | 433 MHz                   |
| Käyttölämpötila:      | 0 °C ... +40 °C           |
| Suhteellinen kosteus: | < 80 % (ei-kondensoituva) |
| Mitat:                |                           |
| – Lähetin:            | 76 x 36 x 16 mm           |
| – Magneetti:          | 55 x 13 x 20 mm           |



**Turvallisuus**

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

**Puhdistus ja huolto****Varoitus!**

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

**Takuu**

Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.

**Hävittäminen**

- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

## Εγχειρίδιο γρήγορης εγκατάστασης SAS-ASDW4xx Αισθητήρας πόρτας/παραθύρου

### Περιγραφή

1. Πομπός

2. Ένδειξη LED

Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μια φορά: ο πομπός ενεργοποιείται και αποστέλλει ένα σήμα στον πίνακα ελέγχου.

Ανάβει η ένδειξη ""Χαμηλή στάθμη μπαταρίας"" στην ένδειξη LED: Αντικαταστήστε την μπαταρία.

3. Μαγνήτης

### Εγκατάσταση

- Αφαιρέστε τη λωρίδα ενεργοποίησης μπαταρίας.
- Εγκαταστήστε τον πομπό στο πλαίσιο της πόρτας ή του παραθύρου χρησιμοποιώντας αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης ή βίδες.
- Εγκαταστήστε τον μαγνήτη στην πόρτα ή το παράθυρο χρησιμοποιώντας αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης ή βίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο μαγνήτης ευθυγραμμίζεται σωστά με τον πομπό (ενδείξεις πάνω στον μαγνήτη και τον πομπό) σε απόσταση 1 εκατοστού μεταξύ τους.

### Σύζευξη αισθητήρα πόρτας/παραθύρου με την κύρια μονάδα

1. Στην κύρια μονάδα, πατήστε παρατεταμένα το αριθμημένο κουμπί (1 - 4) που αντιστοιχεί στη ζώνη στην οποία θέλετε να προσθέσετε τον αισθητήρα. Ανάβει η αντίστοιχη λυχνία LED.
2. Ανάψτε ή/και ενεργοποιήστε τον αισθητήρα που θέλετε να προσθέσετε.
  - α. Η επιτυχής σύζευξη υποδεικνύεται από δύο ενδείξεις φλας και δύο ηχητικά σήματα.
  - β. Μία ένδειξη φλας και ένα ηχητικό σήμα υποδεικνύουν γνωστό αξεσουάρ.
  - γ. Τρεις ενδείξεις φλας και τρία ηχητικά σήματα υποδεικνύουν ότι δεν υπάρχει δυνατότητα προσθήκης επιπλέον αισθητήρων
3. Αν ενεργοποιηθεί ένας αισθητήρας, αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία LED της αντίστοιχης ζώνης
4. Για περαιτέρω λεπτομέρειες, ελέγξτε το εγχειρίδιο χρήσης του SAS-ALARM400

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Τροφοδοτικό:             | 12 VDC 23 A (περιλαμβάνεται) |
| Εμβέλεια μετάδοσης:      | έως και 100 m                |
| Συχνότητα:               | 433 MHz                      |
| Θερμοκρασία λειτουργίας: | 0 °C ~ +40 °C                |
| Σχετική υγρασία:         | < 80% (χωρίς συμπύκνωση)     |
| Διαστάσεις:              |                              |
| - Πομπός:                | 76 x 36 x 16 mm              |
| - Μαγνήτης:              | 55 x 13 x 20 mm              |

## Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

## Καθαρισμός και συντήρηση Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

## Εγγύηση

Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

## Απόρριψη



- Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

## SAS-ASDW4xx — QIG Czujnik drzwiowy/okienny

### Opis

1. Nadajnik
2. Wskaźnik LED  
Wskaźnik LED miga jeden raz: nadajnik zostaje aktywowany i wysyła sygnał do panelu sterowania.  
Jeśli wskaźnik LED wskazuje niski stan naładowania baterii, należy ją wymienić.
3. Magnes

### Instalacja

- Zdjąć pasek aktywacyjny baterii.
- Zamontować przekaźnik na framudze drzwi lub okna, korzystając z dwustronnej taśmy przylepnej lub wkrętów.
- Przymocować magnes do drzwi lub okna za pomocą dwustronnej taśmy przylepnej lub śrub.
- Upewnić się, czy magnes jest prawidłowo ustawiony w stosunku do nadajnika (oznaczenia na magnesie i nadajniku) w odległości 1 cm.

### Parowanie czujnika drzwi/okna z modulem głównym

1. Nacisnąć i przytrzymać przez dłuższy czas przycisk z numerem (1–4) na module głównym odpowiadający strefie, do której ma być dodany detektor. Zapalą się odpowiednie diody LED.
2. Podłączyć do sieci i uruchomić wykrywacz, który ma być dodany
  - a. Dwa mignięcia i dwa sygnały dźwiękowe oznaczają, że parowanie powiodło się.
  - b. Pojedyncze mignięcie i sygnał dźwiękowy oznaczają rozpoznane akcesorium.
  - c. Trzy mignięcia i sygnały dźwiękowe oznaczają brak możliwości dodania kolejnych detektorów.
3. Wskaźnik LED odpowiedniej strefy mignie po aktywacji detektora.
4. Aby uzyskać więcej informacji, należy sprawdzić instrukcję obsługi alarmu SAS-ALARM400.

### Dane techniczne

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Źródło zasilania:    | 12 V DC 23 A (w zestawie) |
| Zasięg transmisji:   | do 100 m                  |
| Częstotliwość:       | 433 MHz                   |
| Temperatura pracy:   | 0°C ~ +40°C               |
| Wilgotność względna: | < 80% (bez kondensacji)   |
| Wymiary:             |                           |
| - Nadajnik:          | 76 × 36 × 16 mm           |
| - Magnes:            | 55 × 13 × 20 mm           |

**Bezpieczeństwo**

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.

**Czyszczenie i konserwacja****Ostrzeżenie!**

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

**Gwarancja**

Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. Nie możemy ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe korzystanie z produktu.

**Utylizacja**

- Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami.

## SAS-ASDW4xx – Stručná instalační příručka Dveřní/okenní snímač

### Popis

1. Vysílač
2. LED indikátor  
LED indikátor jednou zabliká: vysílač je aktivovaný a vysílá signál do ovládacího panelu.  
Svítící LED indikátor označuje „slabou baterii“: Vyměňte baterii.
3. Magnet

### Instalace

- Odstraňte proužek pro aktivaci baterie.
- Vysílač instalujte na rám dveří nebo okna pomocí oboustranné lepicí pásky nebo šroubků.
- Magnet instalujte na dveře nebo okno pomocí oboustranné lepicí pásky nebo šroubků.
- Přiblížením magnetu k vysílači na vzdálenost jednoho centimetru zkontrolujte, zda správně líčují (podle značek na magnetu a na vysílači).

### Párování dveřního/okenního kontaktu s hlavní jednotkou

1. Na hlavní jednotce stiskněte dlouze tlačítko s číslem (1–4) podle oblasti, ke které chcete detektor připojit. Rozsvítí se odpovídající LED dioda.
2. Zapněte nebo spusťte detektor, který chcete přidat.
  - a. Dvě bliknutí a dva tóny značí úspěšné spárování.
  - b. Jedno bliknutí a tón značí již známé příslušenství.
  - c. Tři bliknutí a tři tóny značí, že už nelze připojit další detektor.
3. Po spuštění detektoru bliká LED indikátor příslušné zóny.
4. Další podrobnosti naleznete v návodu k použití zařízení SAS-ALARM400.

### Technické údaje

|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| Zdroj napájení:       | 12 V DC, 23 A (součástí balení) |
| Přenosová vzdálenost: | až 100 m                        |
| Frekvence:            | 433 MHz                         |
| Provozní teplota:     | 0 °C~ +40 °C                    |
| Relativní vlhkost:    | < 80 % (nekondenzující)         |
| Rozměry:              |                                 |
| – Vysílač:            | 76 × 36 × 16 mm                 |
| – Magnet:             | 55 × 13 × 20 mm                 |

## Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Nevystavujte zařízení působení vody nebo vlhkosti.

## Čištění a údržba

### Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

## Záruka

Provedením jakýchkoli změn a/nebo modifikací výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.

## Likvidace



- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

## SAS-ASDW4xx – QIG Ajtó/ablak érzékelő

### Leírás

1. Adóegység
2. LED-kijelző  
A LED-es jelzőfény egyszer felvillan: az adóegység aktiválva lett és jelet küld a vezérlőpanelre.  
A LED-es kijelző „Alacsony töltöttségi szintet” jelez: cseréljen elemet.
3. Mágnes

### Üzembe helyezés

- Távolítsa el az elemaktiváló szalagot.
- Szerelje fel az adóvevőt az ajtó- vagy ablakkeretre kétoldalú ragasztószalaggal vagy csavarokkal.
- Szerelje a mágnest az ablakra vagy ajtóra kétoldalú ragasztószalagot vagy csavarokat használva.
- Ellenőrizze, hogy a mágnes helyesen igazodjon az adóvevőhöz (a mágnesen és adóvevőn lévő jelzések segítségével) egymástól 1 centiméteren belül.

### Az ajtó/ablak érintkező párosítása az alapegységhez

1. Nyomja meg hosszan az alapegységen azt a számozott gombot (1–4), amely megfelel annak a zónának, amelyhez az érzékelőt hozzáadni kívánja. A megfelelő LED világitani kezd.
2. Kapcsolja be és/vagy aktiválja a hozzáadni kívánt érzékelőt.
  - a. Két villanás és két hangjelzés jelzi a sikeres párosítást.
  - b. Egyetlen villanás és hangjelzés jelzi az ismert tartozékot.
  - c. Három villanás és hangjelzés jelzi, hogy nem adható hozzá több érzékelő
3. Egy érzékelő aktiválásakor a megfelelő zóna jelző LED-je villogni kezd
4. További részletekért tekintse meg a SAS-ALARM400 kézikönyvet

### Műszaki adatok

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Tápegység:            | 12 V DC 23 A (mellékelve) |
| Átviteli tartomány:   | maximum 100 m             |
| Frekvencia:           | 433 MHz                   |
| Üzemi hőmérséklet:    | 0 °C ~ +40 °C             |
| Relatív páratartalom: | < 80% (nem lecsapódó)     |
| Méretek:              |                           |
| - Adóvevő:            | 76 x 36 x 16 mm           |
| - Mágnes:             | 55 x 13 x 20 mm           |



## Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

## Tisztítás és karbantartás

### Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

## Jótállás

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti jótállását. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használata miatti károkért.

## Leselejtezés



- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

## SAS-ASDW4xx - QIG Senzor pentru ușă/fereastră

### Descriere

1. Transmițător
2. Indicator LED  
Indicatorul cu LED luminează intermitent o dată: transmițătorul este declanșat și trimite un semnal către panoul de control.  
Indicatorul cu LED indică un nivel „Redus”: înlocuiți bateria.
3. Magnet

### Instalare

- Eliminați banda de activare a bateriei.
- Instalați transmițătorul pe cadrul ușii sau al ferestrei utilizând o bandă dublu adezivă sau șuruburi.
- Instalați magnetul pe ușă sau fereastră utilizând banda dublu adezivă sau șuruburile.
- Asigurați-vă că magnetul este aliniat corespunzător la transmițător (marcaje pe magnet și transmițător) la un 1 cm distanță.

### Asocierea contactului ușii/ferestrei la unitatea centrală

1. Pe unitatea principală apăsați lung butonul numerotat (1 - 4) în funcție de zona în care doriți să adăugați detectorul. LED-ul corespunzător se aprinde.
2. Alimentați și/sau dectctăți detectorul pe care doriți să-l adăugați.
  - a. Două aprinderi intermitente și două tonuri indică o asociere reușită.
  - b. O singură aprindere intermitentă și un singur ton indică un accesoriu cunoscut.
  - c. Trei aprinderi intermitente și trei tonuri indică faptul că nu se mai pot adăuga detectoare
3. La declanșarea unui detector, LED-ul indicator al zonei corespunzătoare va lumina intermitent
4. Pentru detalii suplimentare, verificați manualul SAS-ALARM400

### Specificații tehnice

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Sursă de alimentare:    | 12 VDC 23 A (inclusă) |
| Interval de transmisie: | până la 100 m         |
| Frecvența:              | 433 MHz               |
| Temperatură de operare: | 0 °C ~ +40 °C         |
| Umiditate relativă:     | < 80% (fără condens)  |
| Dimensiuni:             |                       |
| - Transmițător:         | 76 x 36 x 16 mm       |
| - Magnet:               | 55 x 13 x 20 mm       |

## Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

## Curățarea și întreținerea

### Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

## Garanție

Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a produsului.

## Eliminarea



- Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

## **SAS-ASDW4xx - Краткое руководство по установке Дверной/оконный датчик**

### **Описание**

1. Передатчик
2. Светодиодный индикатор  
Светодиодный индикатор мигает один раз — передатчик сработал и посылает сигнал на панель управления.  
Светодиодный индикатор указывает на ""Низкий заряд элемента питания"" — необходимо заменить элемент питания.
3. Магнит

### **Установка**

- Снимите полосу активации элемента питания
- Установите передатчик на дверном проеме или оконной раме с помощью двухсторонней клейкой ленты или винтов.
- Установите магнит на двери или окне с помощью двухсторонней клейкой ленты или винтов.
- Убедитесь, что магнит правильно расположен по отношению к передатчику (в соответствии с маркировкой на магните и передатчике) на расстоянии не более 1 см друг от друга.

### **Сопряжение дверного/оконного контакта с основным модулем**

1. Нажмите и удерживайте цифровую кнопку (1–4), соответствующую зоне, в которой необходимо установить датчик, на основном модуле. Загорится соответствующий индикатор.
2. Включите и/или приведите в действие датчик, который требуется установить
  - a. Двукратное мигание индикатора и два звуковых сигнала указывают на успешное сопряжение.
  - b. Однократное мигание индикатора и один звуковой сигнал свидетельствуют о том, что дополнительное оборудование опознано.
  - c. Трехкратное мигание индикатора и три звуковых сигнала сообщают о том, что добавление дополнительных датчиков невозможно
3. При срабатывании датчика замигает светодиодный индикатор соответствующей зоны
4. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с руководством SAS-ALARM400

### **Технические данные**

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Блок питания:               | 12 В постоянного тока, 23 А (входит в комплект поставки) |
| Диапазон передачи сигналов: | до 100 м   |
| Частота:                    | 433 МГц  |
| Рабочая температура:        | 0 °С ~ +40 °С  |
| Относительная влажность:    | < 80% (без конденсации)                                  |
| Размеры:                    |  |
| - Передатчик:               | 76 x 36 x 16 мм  |
| - Магнит:                   | 55 x 13 x 20 мм  |

## Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Не допускайте воздействия воды или влаги.

## Очистка и обслуживание

### Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

## Гарантия

Любые изменения и / или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.

## Утилизация



- Это устройство предназначено для отдельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

## SAS-ASDW4xx - QIG Kapı/pencere sensörü

### Açıklama

1. Verici
2. LED göstergesi  
LED göstergesi bir kez yanıp söner: Verici tetiklenir ve kontrol paneline bir sinyal gönderir.  
LED göstergesinde ""Düşük pil"" uyarısı yanar: Pili değiştirin.
3. Mıknatıs

### Kurulum

- Pil aktivasyon şeridini çıkarın.
- Vericiyi vidalarla veya çift taraflı yapışkan bantla kapının veya pencerenin çerçevesine takın.
- Mıknatısı vidalarla veya çift taraflı yapışkan bantla kapı veya pencereye takın.  
Mıknatısın verici (mıknatıs ve verici üzerindeki işaretler) ile doğru hizalandığından emin olun; ikisi arasında 1 cm boşluk olmalıdır.

### Kapı/pencere sensörünün ana üniteyle eşleştirilmesi

1. Ana üniteye, dedektörü eklemek istediğiniz alanla eşleşen düğmeye (1 - 4) uzun basın. İlgili LED yanar.
2. Eklemek istediğiniz dedektörü açın ve/veya tetikleyin.
  - a. İki defa yanıp sönme ve iki uyarı sesi başarıyla eşleştirildiğini gösterir.
  - b. Tek bir yanıp sönme ve uyarı sesi bilinen bir aksesuar olduğunu gösterir.
  - c. Üç defa yanıp sönme ve uyarı sesi başka bir dedektörün eklenemeyeceğini gösterir
3. Dedektör tetiklendiğinde ilgili alan göstergesinin LED'i yanıp söner
4. Daha fazla bilgi için SAS-ALARM400 kılavuzunu inceleyin

### Teknik bilgiler

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Güç kaynağı:       | 12 VDC 23 A (dahil) |
| İletim aralığı:    | 100 m'ye kadar      |
| Frekans:           | 433 MHz             |
| Çalışma sıcaklığı: | 0°C ~ +40°C         |
| Bağıl nem:         | < %80 (yoğuşmasız)  |
| Boyutlar:          |                     |
| - Verici:          | 76 x 36 x 16 mm     |
| - Mıknatıs:        | 55 x 13 x 20 mm     |

## Güvenlik



- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Ürünü suya veya rutubete maruz bırakmayın.

## Temizlik ve bakım

### Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.

## Garanti

Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için şirketimiz tarafından hiçbir sorumluluk kabul edilmemektedir.

## Elden çıkarma



- Ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınızla veya atık yönetiminden sorumlu yerel makamlarla iletişime geçin.

## English Documents

The product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union.  
The product complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales. Formal documentation is available upon request. The formal documentation includes, but is not limited to the Declaration of Conformity, the Material Safety Data Sheet and the product test report.

## Disclaimer

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

## R&TTE

We, NEDIS, as manufacturer, declare that product **SAS-ASDW4xx** from the brand König, produced in China was tested according to all relevant CE standards / regulations and passed all tests.

This includes, but is not limited to the R&TTE Directive 1999/5/EC (from June 2017, this will be replaced by the RED Directive 2014/53/ EU) .

The complete Declaration of Conformity ( + safety datasheet if applicable ) can be found and downloaded via [http:// webshop.nedis.com](http://webshop.nedis.com)

For other compliant-related information, please contact customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com>

via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telephone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## Nederlands

### Documenten

Het product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden.

Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde specificaties en reglementen in het land van verkoop. Officiële documentatie is op aanvraag verkrijgbaar. De officiële documentatie omvat, maar is niet beperkt tot de Verklaring van Overeenstemming, de Material Safety Data Sheet en het producttestrapport.

### Disclaimer

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

### R&TTE

Wij, NEDIS, verklaren als fabrikant dat het product **SAS-ASDW4xx** van het merk König, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CEnormen/ voorschriften en alle tests succesvol heeft afgelegd.



Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG (vanaf juni 2017 wordt deze vervangen door de richtlijn voor het aanbieden van radioapparatuur 2014/53/EU).

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via <http://webshop.nedis.com>

Voor andere informatie met betrekking tot de naleving neemt u contact op met de klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.com>

via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefoon: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

## Deutsch

### Dokumente

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien hergestellt und geliefert, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Das Produkt entspricht allen geltenden Spezifikationen und Bestimmungen im Land des Vertriebs. Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Die formale Dokumentation beinhaltet die Konformitätserklärung, das Datenblatt zur Materialicherheit und den Produktprüfbericht, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein.

### Haftungsausschluss

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

### R&TTE

Wir, NEDIS, erklären als Hersteller, dass das Produkt **SAS-ASDW4xx** der Marke König, hergestellt in China, gemäß allen relevanten CE-Standards und - Richtlinien getestet wurde. Das beinhaltet, ohne jedoch darauf begrenzt zu sein, die R&TTRichtlinie 1999/5/EC (von Juni 2017, diese wird durch die REDRichtlinie 2014/53/EU ersetzt).

Die vollständige Konformitätserklärung ( + Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht im <http://webshop.nedis.de> zum Download bereit

Für weitere konformitätsrelevante Informationen wenden Sie sich bitte an den Customer Service Desk:

über die Website: <http://www.nedis.com>

per E-Mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

telefonisch: Niederlande +31 (0)73-5991055 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

## Español

### Documentos

El producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. El producto también cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. La documentación formal incluye, sin limitación, la declaración de conformidad, la hoja de datos de seguridad del material y el informe sobre las pruebas realizadas al producto.

### **Renuncia de responsabilidad legal**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

### **R&TTE**

Nosotros, NEDIS, como fabricante, declaramos que el producto **SAS-ASDW4xx** de la marca König, producido en China, se ha sometido a pruebas en conformidad con todas las normativas / leyes CE, y ha superado todos los ensayos.

Incluye entre otras la directiva R&TTE 1999/5/CC (a partir de junio de 2017 se sustituirá por la directiva RED 2014/53/UE).

La declaración de conformidad completa y la hoja de datos de seguridad, si procede se pueden consultar y descargar en <http://webshop.nedis.com>

Para acceder a otra información sobre compatibilidades, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

en el sitio web: <http://www.nedis.com>

en el correo electrónico: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

en el número de teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

### **Français**

#### **Documents**

Le produit a été fabriqué et fourni en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les États membres de l'Union Européenne. Le produit est conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. La documentation officielle inclut notamment la Déclaration de conformité, la fiche technique de sécurité et le rapport de test de produit.

#### **Dégagement de responsabilité**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

### **R&TTE**

Nous, NEDIS, en tant que fabricant, déclarons que le produit **SAS-ASDW4xx** de la marque König, fabriqué en Chine, a été soumis à des tests conformément à toutes les réglementations/normes CE en vigueur et que celui-ci a passé tous ces tests avec succès. Ces normes/réglementations comprennent, entre autres, la directive 1999/5/CE R&TTE (à compter de juin 2017, celle-ci sera remplacée par la directive RED 2014/53/UE).

La déclaration de conformité complète (+ la fiche de données de sécurité, le cas échéant) est disponible et peut être téléchargée à l'adresse suivante : <http://webshop.nedis.com>.

Pour en savoir plus sur la conformité, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

sur le site web : <http://www.nedis.com>

par e-mail : [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

par téléphone : +31 (0)73-5991055 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

## Italiano

### Documenti

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Il presente prodotto è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Detta documentazione ufficiale comprende, a titolo esemplificativo, la Dichiarazione di conformità, la scheda tecnica di sicurezza dei materiali e il rapporto dei collaudi del prodotto.

### Clausola esonerativa di responsabilità

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

## R&TTE

In quanto produttore, NEDIS, attesta che il prodotto **SAS-ASDW4xx** del marchio König, prodotto in Cina, è stato sottoposto e ha superato tutti i test in conformità con tutte le norme e i regolamenti CE.

Ciò include a titolo esemplificativo ma non esaustivo la direttiva RTTE 1999/5/CE, la quale a partire da giugno 2017 verrà sostituita dalla direttiva RED 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità completa, unitamente alla scheda informativa sulla sicurezza, ladove disponibile, può essere reperita e scaricata all'indirizzo <http://webshop.nedis.com>

Per ulteriori informazioni in materia di conformità, contattare il servizio di assistenza clienti per richiedere supporto:

Tramite sito Web: <http://www.nedis.com>

Tramite e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Tramite telefono: +31 (0)73-5991055 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

## Português

### Documentos

O produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os Estados-Membros da União Europeia.

Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. A documentação formal inclui, entre outros, a Declaração de Conformidade, a Ficha de Dados de Segurança e o relatório de teste do produto.

### **Limitação de responsabilidade**

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas e nomes de produtos são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

### **R&TTE**

Nós, a NEDIS, na condição de fabricante, declaramos que o produto **SAS-ASDW4xx** da marca König, produzido na China, foi testado de acordo com todos os padrões/ normas relevantes da CE e que passou todos os testes.

Isto inclui, sem limitação, a Diretiva 1999/5/CE relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações (a partir de junho de 2017 será substituída pela Diretiva 2014/53/UE relativa a equipamentos de rádio).

A Declaração de conformidade completa (+ ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser encontrada e transferida em <http://webshop.nedis.com>

Para outras informações relacionadas com conformidade, contacte o apoio ao cliente:

no website: <http://www.nedis.com>

por e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Por telefone: +31 (0)73-5991055 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDA

### **Dansk**

#### **Dokumenter**

Produktet er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Den formelle dokumentation omfatter, men er ikke begrænset til, konformitetserklæringen, sikkerhedsdatablad for materialet og rapporten fra produkttesten.

#### **Ansvarsfraskrivelse**

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker, mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

### **R&TTE**

Vi, NEDIS, som producenter, erklærer, at produktet SAS-ASDW4xx fra mærket König, der er produceret i Kina, er blevet testet i henhold til alle relevante CEstandarder/ forskrifter og har bestået alle test.

Dette omfatter, men er ikke begrænset til, R&TTE-direktiv 1999/5/EC (fra juni 2017, dette vil blive erstattet med RED-direktiv 2014/53/ EU).

Den komplette Overensstemmelseserklæring (+ sikkerhedsdatablad, hvis relevant) kan findes

og downloades via <http://webshop.nedis.com>

For andre overensstemmelsesrelaterede oplysninger, kontakt kundeservice for support:

via websted: <http://www.nedis.com>

via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLAND

## Norsk

### Dokumenter

Produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Produktet overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Den formelle dokumentasjon inkluderer, men er ikke begrenset til samsvarserklæringen, HMS-databladet og produkttestrapporten.

### Ansvarsfraskrivelse

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten ytterligere varsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

## R&TTE

Vi, NEDIS, som produsent, erklærer at produktet **SAS-ASDW4xx** fra produsenten König, produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder/-forskrifter og har bestått alle tester.

Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, R&TTE-direktivet 1999/5/EF (fra juni 2017 erstattes dette av radiodirektivet 2014/53/EF).

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdatabladet hvis aktuelt) er tilgjengelig på og kan lastes ned via <http://webshop.nedis.com>

Annens samsvarsrelatert informasjon er tilgjengelig ved å kontakte kundeservice for støtte:

via nettsted: <http://www.nedis.com>

via e-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

## Svenska

### Dokument

Produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska unionen. Den uppfyller även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Den formella dokumentationen inbegriper, men är inte begränsad till, försäkran om överensstämmelse, säkerhetsdatablad och testrapporten.

### **Friskrivningsklausul**

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

### **R&TTE**

Vi, NEDIS, som tillverkare, försäkrar att Vi, NEDIS, som tillverkare, försäkrar att produkten **SAS-ASDW4xx** från märket König, tillverkat i Kina, har testats i enlighet med alla gällande CE-standarder/-föreskrifter och klarat alla tester.

Detta inkluderar, men är inte begränsat till R&TTE-direktivet 1999/5/ EC (från juni 2017 ersätts det av RED-direktivet 2014/53/EU).

En fullständig försäkran om överensstämmelse (+produktsäkerhetsdatablad i tillämpliga fall) finns tillgängligt för hämtning på <http://webshop.nedis.com>

För övrig information om kompatibilitet, kontakta kundtjänst för support:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com>

via e-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

### **Suomi**

#### **Asiakirjat**

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Viralliset asiakirjat sisältävät mm.

yhdenmukaisuusvakuutuksen, käyttöturvallisuustiedotteen ja tuotteen testausraportin.

#### **Vastuuvapauslauseke**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

### **R&TTE**

Valmistajana me NEDISillä vakuutamme, että tuotemerkin **SAS-ASDW4xx** tuote König, jonka valmistusmaa on Kiina, testattiin olennaisten CE-standardien/- säännösten mukaisesti, ja tuote läpäisi kaikki testit.

Näihin sisältyy muun muassa R&TTE-direktiivi 1999/5/EY (vuoden 2017 kesäkuusta alkaen tämä korvataan RED-direktiivillä 2014/53/ EU).

Vaatimustenmukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan (sekä mahdollinen turvallisuustiedote) on ladattavissa osoitteesta <http://webshop.nedis.com>.

Lisätietoja muista vaatimustenmukaisuusasioista saa ottamalla yhteyden asiakastukipalveluun: verkkosivuston kautta: <http://www.nedis.com>

sähköpostitse: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

puhelimitse: +31 (0)73-5991055 (virka-aikana)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## Ελληνικά

### Τεκμηρίωση

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.

Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η επίσημη τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τη Δήλωση Συμμόρφωσης, το Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού και την έκθεση δοκιμής προϊόντος.

### Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

### R&TTE

Εμείς, η NEDIS, ως κατασκευαστής, δηλώνουμε ότι το προϊόν **SAS-ASDW4xx** της εταιρείας Kdnig, που παράγεται στην Κίνα, δοκιμάστηκε σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και τους κανονισμούς Ευρωπαϊκής Συμμόρφωσης (CE) και έπεσε όλους τους ελέγχους.

Αυτό περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό την Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό (R&TTE) 1999/5/EK (από τον Ιούνιο του 2017, θα αντικατασταθεί από την Οδηγία 2014/53/EE, σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα ραδιοεξοπλισμού στην αγορά).

Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης ( + το φυλλάδιο ασφαλείας εφόσον είναι διαθέσιμο ) είναι διαθέσιμη και με δυνατότητα λήψης στη διεύθυνση <http://webshop.nedis.com>

Για άλλες πληροφορίες σχετικές με θέματα συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

μέσω της τοποθεσίας web: <http://www.nedis.com>

μέσω e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

μέσω τηλεφώνου: +31 (0)73-5991055 (εργάσιμες ώρες)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## Polski

### Dokumenty

Produkt został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z wszelkimi odpowiednimi przepisami i wytycznymi, obowiązującymi wszystkie państwa członkowskie Unii Europejskiej. Produkt jest zgodny z wszystkimi specyfikacjami i przepisami obowiązującymi w kraju sprzedaży.

Formalna dokumentacja jest dostępna na życzenie. Formalna dokumentacja zawiera między innymi deklarację zgodności, kartę charakterystyki i raport z badań produktu.

### Zastrzeżenia

Wzory i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie logo, marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są uznane za takie.

**R&TTE**

Firma NEDIS będąca producentem wyrobu **SAS-ASDW4xx** marki König wyprodukowanego w Chinach oświadcza, że wyrób ten został przetestowany zgodnie ze wszystkimi właściwymi normami / przepisami CE oraz że przeszedł pomyślnie wszystkie testy.

Dotyczy to między innymi Dyrektywy R&TTE 1999/5/WE (od czerwca 2017 r. zostanie zastąpiona Dyrektywą RED 2014/53/UE).

Pełna treść deklaracji zgodności (wraz z kartą charakterystyki, jeśli dotyczy) jest dostępna na stronie <http://webshop.nedis.com>

Więcej informacji na temat zgodności z przepisami można uzyskać, kontaktując się z działem obsługi klienta:

strona [www: http://www.nedis.com](http://www.nedis.com)

e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

telefon: +31 (0)73-5991055 (w standardowych godzinach pracy)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDIA

**Čeština****Dokumenty**

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Oficiální dokumentace zahrnuje také (avšak nejenom) Prohlášení o shodě, Bezpečnostní technické listy materiálu a správu o testování produktu.

**Vyloučení zodpovědnosti**

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

**R&TTE**

My, společnost NEDIS, jako výrobce prohlašujeme, že produkt **SAS-ASDW4xx** od značky König, který byl vyroben v Číně, byl testován podle všech standardů a omezení CE a všechny testy splnil.

Patří sem např. směrnice R&TTE Directive 1999/5/EC (z června 2017, která bude nahrazena směrnicí RED 2014/53/EU).

Úplné prohlášení o shodě (+ bezpečnostní listy, jsou-li použitelné) je možné najít a stáhnout prostřednictvím webu <http://webshop.nedis.com>

Chcete-li získat informace o shodě, kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com>

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO



## Magyar

### Dokumentumok

A termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. A termék megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A formális dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: megfelelőségi nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

### Felelősségelhárító nyilatkozat

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

### R&TTE

A NEDIS mint a gyártót kijelentjük, hogy Kína területén gyártott **SAS-ASDW4xx** márkájú König terméket az összes releváns CE-szabvány/-szabályozás szerint teszteltük, és megfelelt azoknak.

Ideértve, de nem kizárólagosan a rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről szóló 1999/5/EK irányelvet (2017 júniusa után ezt felváltja a RED 2014/53/EU irányelv).

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (+ anyagbiztonsági adatlap, ha van) megtalálható és letölthető a következő weboldalról: <http://webshop.nedis.com>

Egyéb megfelelőségre vonatkozó információkért vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal:

weboldalunkon: <http://www.nedis.com>

e-mailben: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

telefonon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

## Română

### Documentație

Produsul a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Produsul este conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația oficială este disponibilă la cerere. Documentația oficială include, fără limitare, Declarația de Conformitate, Fișa cu Date de Securitate și raportul de testare a produsului.

### Renunțarea la răspundere

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

### R&TTE

Noi, NEDIS, în calitate de producător, declarăm că produsul **SAS-ASDW4xx** al mărcii König, a fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele/ reglementările CE

relevante și au trecut toate testele.

Această conformitate include, dar nu se limitează la Directiva R&TTE

Directive 1999/5/CE (din iunie 2017, aceasta va fi înlocuită de Directiva RED 2014/53/UE).

Declarația de conformitate completă ( + fișa de date de siguranță dacă se aplică) poate fi găsită și descărcată de pe <http://webshop.nedis.com>

Pentru alte informații privind conformitatea, contactați serviciul clienți pentru asistență:

prin site-ul web: <http://www.nedis.com>

prin e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

prin telefon: +31 (0)73-5991055 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, OLANDA

## Русский

### Документы

Устройство изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилами, действующим в стране продажи.

Официальная документация предоставляется по запросу. Официальная документация включает декларацию соответствия, паспорт безопасности и отчет по проверке продукта, но не ограничивается данным перечнем.

### Оговорки

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

### R&TTE

Мы, компания NEDIS, заявляем, что продукт **SAS-ASDW4xx** под торговой маркой König, произведенный в Китае, удовлетворяет требованиям всех соответствующих стандартов CE / нормативов, что подтверждается успешным тестированием.

В частности, имеется в виду, среди прочего, Директива R&TTE Directive 1999/5/EC (от июня 2017 г., это будет заменено на Директиву RED Directive 2014/53/EU) .

Полная Декларация о соответствии (и Паспорт безопасности, если применимо) доступна для загрузки по адресу <http://webshop.nedis.com>

Для получения других сведений относительно соответствия различным требованиям и нормативам обращайтесь в службу поддержки клиентов:

с веб-сайта: <http://www.nedis.com>

по электронной почте: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

По телефону: +31 (0)73-5991055 (в рабочее время)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

## **Türkçe Belgeler**

Ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ürün satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgeler sunulabilir. Resmi belgeler arasında örneğin Uygunluk Beyanı, Malzeme Güvenliği Veri Sayfası ve ürün test raporu yer almaktadır.

## **Feragatname**

Tasarımlar ve özellikler önceden bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bu şekilde ele alınmaktadır.

## **R&TTE**

NEDIS üretici olarak Çin'de üretilen König markalı **SAS-ASDW4xx** ürünün tüm ilgili CE standartlarına / düzenlemelerine göre test edildiğini ve tüm testlerden geçtiğini beyan eder.

Buna R&TTE 1999/5/EC Yönetmeliği (Haziran 2017 itibarıyla bu yönetmelik, RED 2014/53/EU Yönetmeliğiyle değiştirilecektir) dahildir ancak bununla sınırlı değildir.

Uygunluk Beyanının tamamı (ve varsa güvenlik sayfası) <http://webshop.nedis.com> adresinden bulunup indirilebilir

Uyumlulukla ilgili diğer bilgiler hakkında destek için lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin:

web sitesi: <http://www.nedis.com>

e-posta: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

telefon: +31 (0)73-5991055 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDA



T: +31 (0)73-5993965

E: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

THE NETHERLANDS